



Liebe Freunde des Loyola-Gymnasiums,

die Sommerferien, so fühlt es sich an, sind schon lange vorbei. Lange? Erst vor drei Wochen haben wir mit dem neuen Schuljahr begonnen und doch, so fühlt es sich an, ist schon lange wieder Schule.

Was sich in den Sommerferien so getan und was sich in den ersten Wochen des neuen Schuljahres ereignet hat, wollen wir Sie nach der langen Sommerpause wissen lassen.

## Bau

Vor Überraschungen ist man nie sicher, und das gilt insbesondere auch für unsere Gebäude. Nachdem gegen Schuljahresende in einem Klassenzimmer Teile der Decke heruntergefallen waren, setzte sich das in den Ferien in vielen Teilen des Schulgebäudes munter fort. Dank Ferienzeit kam dabei, Gott sei es gedankt, niemand zu Schaden.

Mögen auch die hohen sommerlichen Temperaturen mit ihren weit über 30° der Auslöser gewesen sein, wir sehen die Ursache in Materialmängeln und fehlerhafter Bauaufsicht.



Schäden im Deckenputz

Da wir es nicht zulassen können, dass Schüler und Lehrer gefährdet sind und deren körperliche Unversehrtheit nicht gewährleistet ist, sahen wir uns zu umfangreichen und kostenintensiven Maßnahmen gezwungen. In allen Schulräumen werden neue Decken eingezogen und mit Stahldübeln im Beton verankert.

## Schule

### 05.07.2012 - Semimatura

Die staatliche Prüfung zur Semimatura nach der 9. Klasse fand dieses Jahr in den Sommerferien am 5. Juli statt. Wir freuen uns, dass alle Kandidaten bestanden haben, und das mit einem Schnitt von knapp 81%. Am besten waren die Ergebnisse in der IX a mit 88%. Herzlichen Glückwunsch, das ist Spitze im Kosovo! Schüler wie Lehrer dürfen stolz sein.

Da wir in der VI. Klasse mit den Fremdsprachen Latein und Deutsch beginnen, mit Englisch erst in der VIII. Klasse voll einsteigen - die öffentlichen Schulen tun das ab der VI. Klasse -, dürfen wir auf unsere Ergebnisse im Fach Englisch besonders stolz sein. Die Klasse IX a hat mit einem Schnitt von 100%, die IX b mit 97,69% und die IX c mit 96% vorzüglich abgeschnitten.

### 25.08.2012 - Zweiter Termin Aufnahmeprüfungen

Am 25. August führten wir nochmals Aufnahmeprüfungen für die Klassenstufen VI und X durch. Da die Klassen VI schon

Të dashur miq të Loyola-Gymnasium,

kemi ndjesinë që pushimet verore ka kohë që kanë kaluar. Që moti? Vetëm para tri jave ne kemi filluar me vitin e ri shkollor dhe përsëri po e ndiejmë, që mësimi ka filluar që moti.

Pas një pushimi të gjatë veror duam t'ju njoftojmë se çka ka ndodhur gjatë pushimeve verore dhe në javët e para të vitit të ri shkollor.

## Ndërtimi

Nga befasishtë nuk mund të jemi kurrë të sigurtë dhe kjo vlen veçanërisht edhe për objektet tona. Në fund të vitit shkollor në një klasë kanë rënë pjesë nga tavani, gjë që gjatë pushimeve vazhdoi edhe në shumë pjesë të tjera në ndërtesën e shkollës. Falë zotit dhe kohës së pushimit askush nuk është lënduar.

Shkaktare mund të kenë qenë temperaturat e larta me mbi 30°, mirëpo ne shkaktarin e shohim në mangësinë e materialit ndërtimor dhe në mangësitë e shumta gjatë ndërtimit.



Neue Decke aus Gipskarton

Pasi që ne nuk mund të lejojmë që të rrezikojmë nxënësit dhe arsimtarët, mirëqenjen e tyre fizike, ishim të detyruar të ndërmarrim masa të përgjithshme dhe të kush-tueshme. Në të gjitha hapësirat shkollore do të vendosen tavane të reja dhe të ngjitura në beton me tiplla nga çeliku.

## Shkolla

### 05.07.2012 - Semimatura

Pas përfundimit të klasës 9, provimi shtetëror i semimaturës, u mbajt gjatë pushimit veror më 5 korrik të këtij viti. Ne gëzohemi, që të gjithë kanë kaluar dhe këtë me një mesatare prej 81%. Rezultatet më të mira ka treguar IX a me 88%. Shumë urime! Ky është një rezultat kulminant në Kosovë! Nxënësit dhe arsimtarët duhet të jenë krenarë.

Ne duhet të jemi krenarë sidomos me rezultatet e Gjuhës Angleze, pasi që me mësimin e gjuhëve të huaja si Gjuhë Latine dhe Gjuhë Gjermane fillojmë nga klasa VI ndërsa me Gjuhë Angleze prej klasës VIII. Në shkollat publike fillohet nga klasa VI. Klasa IX a ka pasur një mesatare të shkëlqyeshme prej 100%, IX b 97,69% dhe IX c 96%.

### 25.08.2012 - Afati i dytë provimi pranues

Më 25 gusht, ne mbajtëm përsëri provime pranuese për klasat e VI-ta dhe X-ta. Pasi klasat ishin pothuajse të mbushura



ziemlich voll waren, konnten nur noch wenige Schüler, nämlich vier, aufgenommen werden. Für die Klassenstufe X war zwar die Nachfrage mit mehr als 50 Prüflingen sehr groß, aber auch hier waren die Plätze beschränkt und die Ergebnisse insbesondere in Mathematik nur bei wenigen Bewerbern passabel.

me nxënës, ne pranuan vetëm katër nga ta. Për klasën e X, pati kërkesa më të mëdha me më shumë se 50 kandidatë, por edhe këtu numri i vendeve të lira ishte i kufizuar. Rezultatet, veçanërisht në matematikë, jo te të gjithë ishin të arritshme.



Gespanntes Warten vor der Prüfung

### 31.08.2012 - Eröffnungskonferenz

Vormittags um 10:00 Uhr trafen sich die Lehrer zur Vorbereitungskonferenz für das Schuljahr 2012/13. Neben Klasseneinteilungen, Stundenplan und anderen technischen Dingen beschäftigten uns besonders die inhaltliche Ausgestaltung und die Schwerpunktsetzungen "Erziehung zum Problem lösenden Denken" und die Weise unseres Vorgehens "Heranführen an Erfahrungen, Überdenken des Erfahrenen, Handeln auf Grund dieser Überlegungen".

### 31.08.2012 - Konferenca e hapjes

Paradite në ora 10:00, arsimtarët u takuan në mbledhjen parapërgatitore për vitin shkollor 2012/13.

Përveç ndarjes së kujdestarisë, orari mësimor dhe gjërat tjera teknike ishin veçanërisht edhe pikat thelbësore "Edukimi i të menduarit rreth zgjidhjes së problemeve", mënyrës së veprimit tonë, "shfrytëzimi i përvojës, idetë nga përvoja, dhe veprimi bazuar nga kjo përvojë".



Eröffnungskonferenz



Gemeinsames Mittagessen aller Mitarbeiter nach der Konferenz

### Neue Kollegen

Nach dem Ausscheiden unseres Musikus Kastriot Marku heißen wir Frau Ana Spaqi als neue Kollegin für das Fach Musik bei uns willkommen.

### Kolegë të rinj

Pas largimit të profesorit tonë të muzikës Kastriot Marku, mirëpresim zonjën Ana Spaqi si kolege të re për lëndën e muzikës.

Als neuen Kollegen begrüßen wir Herrn Behxhet Berisha für das Fach Biologie. Er vertritt Frau Gresa Çoçaj für die Zeit ihrer Schwangerschaftsabwesenheit und ihres Mutterschaftsurlaubs.

Si kolegë të ri, përshëndesim zotëri Behxhet Berisha, për lëndën e biologjisë. Ai zëvendëson zonjën Gresa Çoçaj, e cila ka pushimin e lehonisë.



Ana Spaqi



Behxhet Berisha

Kolegu i ri për lëndën e gjuhës gjermane është Alban Gashi. Vitin e kaluar, ai ishte ende si praktikant te ne. Ndërkohë, ai ka diplomuar në lëndën e gjuhës gjermane.

Të gjithë kolegëve të rinj u dëshirojmë një fillim të mbarë të vitit shkollor.

### Praktikantja

Zonja Esmere Krasniqi, prindërit e së cilës kanë prejardhjen nga Prizreni, e cila është rritur në Gjermani dhe tani po përgatitet për mësimdhënëse, që nga fillimi i vitit të ri shkollor





Neuer Kollege für das Fach Deutsch ist Herr Alban Gashi. Im letzten Schuljahr war er noch als Praktikant bei uns. Inzwischen hat er sein Diplom für das Fach Deutsch erworben.

Wir wünschen allen neuen Kollegen einen guten Start.

**Praktikantin**

Frau Esmere Krasniqi, deren Eltern aus Prizren stammen und die sich, in Deutschland aufgewachsen, jetzt auf den Lehrerberuf vorbereitet, absolviert zum Schuljahresanfang bei uns ein Praktikum in den Fächern Mathematik und Deutsch als Fremdsprache.



Alban Gashi



Esmere Krasniqi

është duke bërë praktikën në lëndët e matematikës dhe të gjuhës gjermane si gjuhë e huaj.

**01./02.09.2012 - Ekskursioni në Ulqin**

Pak para fillimit të vitit shkollor stafi i arsimit bëri një ekskursion në Ulqin dhe Budvë. Gjatë kthimit, premtoi koha edhe për një vizitë në Shëngjin, një vend i mrekullueshëm për pushime në bregdetin shqiptar. Ky ekskursion shërbeu si një prolog i këndshëm në fillim të vitit të ri shkollor.



F. Kabashi and M. Ukimeri beim Rundgang auf der Stadtmauer von Budva

**01./02.09.2012 - Ausflug nach Ulcinj**

Unmittelbar vor Schuljahresbeginn war das Lehrerkollegium auf einer Exkursion nach Ulcinj und Budva in Montenegro. Auf der Rückfahrt reichte es auch noch zu einem Besuch in Shëngjin, einem wunderschönen Urlaubsort an der albanischen Küste, ein recht angenehmer Einstieg ins neue Schuljahr.



Nach dem Grillen: Fröhliche und gesättigte Lehrer

**03.09.2012 - Erster Schultag**

Bei strahlendem Sonnenschein versammelten sich alle Lehrer und Schüler im Amphitheater zur Eröffnungsfeier. Drei neue VI. und zwei neue X. Klassen wurden willkommen geheißen.

Zum neuen Schuljahr und der Entwicklung der Schülerzahlen insgesamt, hier ein kleiner Überblick:

**03.09.2012 - Dita e parë e shkollës**

Në një ditë me diell, me rastin e ceremonisë së hapjes u mbledhën të gjithë në amfiteatër. U mirëpritën tri klasat e reja të VI-ta dhe dy të X-ta.

Këtu një pasqyrë në lidhje me vitin e ri shkollor dhe me zhvillimin e numrit të nxënësve në përgjithësi:

Schuljahr	2005/06			2006/07			2007/08			2008/09			2009/10			2010/11			2011/12			2012/13		
	Σ	♀	♂	Σ	♀	♂	Σ	♀	♂	Σ	♀	♂	Σ	♀	♂	Σ	♀	♂	Σ	♀	♂			
Schüler																								
- extern	135	60	75	236	102	134	375	166	209	411	191	220	394	184	210	399	172	227	457	187	270	511	215	296
- intern	30	11	19	81	27	54	114	41	73	151	66	85	159	65	94	179	73	106	157	57	100	147	56	91
Gesamt	165	71	94	317	129	188	489	207	282	562	257	305	553	249	304	578	245	333	614	244	370	658	271	387



Unsere neue Klasse VI a, aufgerufen von der Klassenlehrerin Besmire Azemi, vor dem gemeinsamen "Abmarsch" ins Klassenzimmer



## Internat

### 31.08.2012 - Erzieherkonferenz

Nachdem man sich am 29. August schon einmal getroffen hatte um einen vorbereitenden Durchgang durch die Räume des Internats vorzunehmen, stand am 31. August die erste Erzieherkonferenz des neuen Schuljahres an.

Die Einteilung der Gruppen und die Besprechung von Regelungen für das neue Schuljahr standen, neben den Verantwortlichkeiten der einzelnen Internatsgruppen für das Gesamt des Internats, im Mittelpunkt der Beratungen.

Am folgenden Tag traf man sich dann noch zu einem Ausflug nach Reqan und einem gemeinsamen Abendessen, um in lockerer Atmosphäre die Begrüßung der Internen, insbesondere der Neuen, zu besprechen.



Erzieherkonferenz

### 02.09.2012 - Anreisetag

Am Nachmittag war es dann soweit. Neue und alte Internatsbewohner reisten an und wurden von ihren Erziehern begrüßt. Die "Alten" hatten sich nach der Sommerpause viel zu erzählen, die Neuen mussten sich ihre neue Heimat erst noch "erobern". Bei beiden Gruppen floss natürlich beim Abschied von den Eltern so manche Abschiedsträne, die aber beim Abendessen schon wieder vergessen war.



Anreise ins Internat: Einzug mit Sack und Pack!

## Konvikti

### 31.08.2012 - Mbledhja e edukatorëve

Pas një takimi më 29 gusht, edukatorët u bënë edhe një vizitë hapësirave të konviktit dhe më 31 gusht mbajtën mbledhjen e parë për edukatorë për vitin e ri shkollor.

Përveç përgjegjësiave të ndryshme të grupeve në konviktit, ndarja në grupe dhe rishikimi i angazhimeve individuale për vitin e ri shkollor, ishin qendra e debatit.

Pastaj, të nesërmen, u takuan në një udhëtim darke të përbashkët në Reqan, ku në atmosferë relaksuese u diskutua rreth përshëndetjes mirëseardhëse, veçanërisht konviktorëve të rinjë.



Ausflug der Erzieher nach Reqan

### 02.09.2012 - Dita e ardhjes

Dhe kështu, erdhi pasditja. Banuesit e vjetër dhe të rinjë arritën dhe u përshëndetën nga edukatorët. Pas pushimit veror, "të vjetrit" kishin shumë për të treguar, "të rinjtë" së pari duhej të njiheshin me vendbanimin e tyre të ri. Gjatë përshëndetjes lamtumirëse me prindërit, ishte e natyrshme ndarja me lotë, gjë që u harrua shumë shpejtë gjatë darkës.





## Loyola-Babies

09.09.2012 - Jon Shala

Unsere Biologielehrerin Gresa Çoçaj entband am 9. September einen gesunden Jungen. Dem kleinen Jon Shala und seiner Mutter geht es bestens und wir gratulieren herzlich.

10.09.2012 - Niketë Bala

Am 10. September wurde unserem Mitarbeiter Pal Bala und seiner Frau Mihane ein gesunder Junge geboren. Mutter und Sohn Niketë sind wohlauf, Schwesterchen Adonja ist nicht mehr allein und Papa Pal ist glücklich. Wir freuen uns mit ihnen und gratulieren.



Pal, Adonja, Niketë und Mihane Bala

## Loyola-Babies

09.09.2012 - Jon Shala

Arsimtarja jonë e biologjisë Gresa Çoçaj me 9. shtator, lindi një djalë të shëndetshëm. Joni Shala dhe nëna e tij janë shumë mirë dhe ne i përgëzojmë për zemërsisht.



Jon und Gresa Çoçaj

10.09.2012 - Niketë Bala

Më 10 shtator, bashkëpunëtorit tonë Pal Bala dhe gruas së tij zonjës Mihane, u lindi një djalë i shëndoshë. Nëna dhe fëmija Niketë janë mirë, ndërsa motra Adonja nuk është më vetëm dhe babai Pali është i lumtur. Në gëzohemi bashkë me ta dhe ju urojmë.

## Militärgeneralvikar

Am 17. September feierte Militärgeneralvikar Walter Wakenhut seinen 70. Geburtstag. Wir gratulieren ihm ganz herzlich und bedanken uns, dass er an Stelle von Geschenken um Spenden für das Loyola-Gymnasiums gebeten hat.

Wir hoffen ihn bald einmal wieder auch bei uns hier willkommen heißen zu dürfen.

## Vikari i përgjithshëm ushtarak

Më 17 shtator, Vikari i përgjithshëm ushtarak Walter Wakenhut festoi ditëlindjen e tij të 70-të. Ne e përgëzojmë për zemërsisht dhe e falënderojmë, që në vend që të aludojë për dhuratat ai aludoi për ndihma për Loyola-Gymnasium.

Shpresojmë që ta mirëpresim për zemërsisht së shpejti sërish tek ne.

## Besucher und Besuche

07.09.2012 - KFOR Kommandowechsel

Am 7. September fand im Hauptquartier der KFOR in Pristina der Kommandowechsel von Generalmajor Erhard Drews zu Generalmajor Volker R. Halbauer statt.

P. Happel wünschte dem neuen Kommandeur der KFOR weniger Ärger im noch immer unruhigen Norden des Landes und lud ihn zu einem Besuch nach Prizren ein.

## Vizitorët dhe vizitat

07.09.2012 - Ndërrimi i komandës së KFOR-it

Më 7 Shtator, në Prishtinë, në shtabin kryesor të KFOR-it, u bë ndërrimi i komandës nga Gjeneral Major Erhard Drews tek Gjeneral Major Volker R. Halbauer.

P. Happel uroi komandantin e ri të KFOR-it të ketë më pak telashe në veriun ende të trazuar të pjesës veriore të vendit dhe e ftoi atë për një vizitë në Prizren.



Generalmajor V. R. Halbauer, Admiral B. W. Clingan, Generalmajor E. Drews

13.09.2012 - EULEX

Më 13 shtator, përshëndetëm ish komandantin e Kontingjentit Gjerman të EULEX-it, Drejtorin Policor Otto K. Rohde.

Ai, me dy përfaqësues të grupit të përkrahësve gjermanë kishte ardhur për të vizituar shkollën dhe konviktin para se ti skadonte afati i qëndrimit në Kosovë. Ai kishte sjellur me vete edhe një donacion dhe tani ai është edhe anëtar i sho-



P. Happel und Polizeidirektor Otto K. Rohde

13.09.2012 - EULEX

Am 13. September konnten wir den scheidenden Kommandeur des Deutschen Kontingents der EULEX, Polizeidirektor Otto K. Rohde, begrüßen.

Er war zusammen mit zwei Vertretern des deutschen Support-Teams angereist, um sich in Schule und Internat umzu-sehen, bevor seine Zeit hier im Kosovo abgelaufen ist. Eine Spende hatte er auch mitgebracht und inzwischen ist er auch



Spendenkonto:  
**Jesuitenmission**  
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg  
Bank: Ligabank Nürnberg  
**Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00**  
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82  
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05  
**Stichwort: Loyola-Gymnasium Prizren**

Herausgeber:  
**Association "Loyola-Gymnasium"**  
Rr. e Tranzitit Petrovë  
20000 Prizren - Kosovo  
P. Walter Happel SJ  
alg-news@alg-prizren.com  
www.alg-prizren.com  
© 2012 Association "Loyola-Gymnasium"



Mitglied unseres Fördervereins geworden.

Danke, dass er uns besucht hat und Vergelt's Gott für die anhaltende Unterstützung durch die Mitgliedschaft im Verein der Freunde und Förderer.

### 13.09.2013 - Deutsche Botschaft

Ebenfalls am 13. September hatte der deutsche Botschafter, Dr. Ernst Reichel, zu seinem Abschiedsempfang in Pristina eingeladen.

P. Happel nahm diese Gelegenheit gerne war, um Dr. Reichel für seine wohlwollende Unterstützung des Loyola-Gymnasiums zu danken.

Liebe Freunde, noch ist das Schuljahr jung und doch gab es schon einiges zu berichten. Wir zählen ganz fest darauf, dass Sie uns mit Ihrem Wohlwollen auch in diesem Jahr begleiten werden. Ihre kritische Unterstützung macht uns Mut und wir hoffen und wünschen viele von Ihnen auch in diesem Jahr bei uns begrüßen zu dürfen.

Bleiben wir einander also verbunden.  
Es grüßt Sie ein dankbarer

P. Walter Happel SJ  
und das gesamte ALG-Team



Alles neu: Skepsis und ein klein wenig Wehmut?

qatës sonë mbështetëse.

Falemnderit, që na vizitoi dhe për përkrahjen e vazhdueshme nëpërmjet anëtarësisë së tij në shoqatën e shoqërisë dhe mbështetëse.

### 13.09.2013 - Ambasada gjermane

Gjithashtu më 13 Shtator Ambasadori gjerman, Dr. Ernst Reichel, na ftoi në takim in e tij lamtumirës në Prishtinë.

P. Happel, shfrytëzoi rastin të falënderojë me mirësi Dr. Reichel, për përkrahjen e tij për Loyola-Gymnasium.

Të dashur miq, viti shkollor veq sa ka filluar dhe ne megjithatë patëm sadopak për t'u raportuar. Ne mbetemi me shpresë, që të na përcillni gjatë gjithë vitit shkollor. Kritikata e juaja na japin mbështetje dhe kurajo, shpresojmë që edhe këtë vit të i mirëpresim ato.

Të qëndrojmë pra në rrjedha.  
Ju përshëndet me mirënjohje

P. Walter Happel SJ  
dhe i gjithë ALG-Team



Wiedersehen: Immer noch Freunde!



Alles neu: Wir werden Freundinnen!